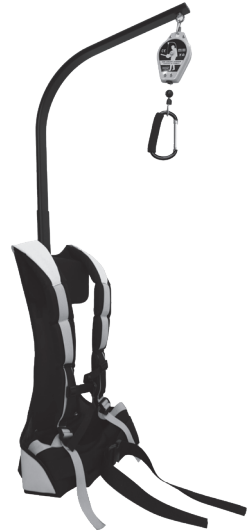




ARM 450



ES Manual de instrucciones

EN Instruccion manual

PT Manual do operador

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Iconos de advertencia	2
3. Instrucciones para la puesta en servicio	3
4. Antes de su uso	4
5. Funcionamiento	4
6. Almacenamiento	5
7. Información sobre la destrucción del equipo/reciclado	5
8. Condiciones de garantía	6
9. Declaración de conformidad CE	6

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido el brazo de apoyo Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de este producto que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo.



ATENCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad de la máquina y todas las instrucciones contenidas en este manual.

Para evitar la manipulación incorrecta de este producto lea todas las instrucciones de este manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en este manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió este producto para resolverla.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende este producto en un futuro recuerde entregar este manual al nuevo propietario.

2. ICONOS DE ADVERTENCIA



Es necesario leer atentamente este manual del usuario antes de utilizar este producto.



Ajuste la tensión del cable siempre sin peso.



Capacidad de trabajo del muelle: entre 3 y 5 kg.

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GBRARM450V230124V1

FECHA PUBLICACIÓN: 24/01/2024

FECHA REVISIÓN: 24/01/2024

3. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

Gracias por haber adquirido el brazo de apoyo ARM 450, que le ayudará a reducir el esfuerzo de mantener una herramienta suspendida trabajando en altura.

La capacidad del brazo de apoyo ARM 450 esta entre 3 y 5 kg. Este brazo de apoyo, sólo se puede utilizar para máquinas que pesen entre 4 y 8 kg.

3.1. MONTAJE

El uso indebido del accesorio como el apoyo de más peso del recomendado puede resultar en situaciones de peligro para el usuario. El fabricante no se hará responsable de estas situaciones de abuso.

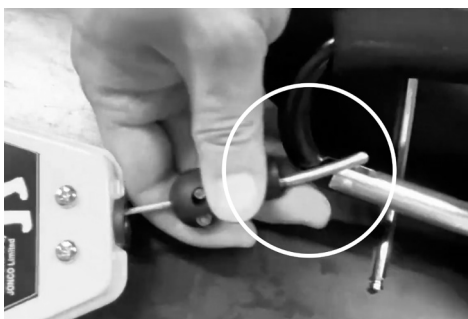
1. Acople el tubo superior al inferior, inserte el pestillo de resorte en el agujero correspondiente hasta que este salga hacia afuera.



2. Enganche el balancín en la argolla superior mediante la anilla, después enrosque la tuerca de la anilla para fijarla.



3. Por último enganche el mosquetón al balancín.



4. ANTES DE SU USO

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡No abra el brazo de apoyo! Si tiene cualquier duda sobre el funcionamiento del brazo de apoyo, llévelo a su servicio post venta más cercano.

Antes de usar el brazo de apoyo, siempre debe realizar las siguientes comprobaciones:

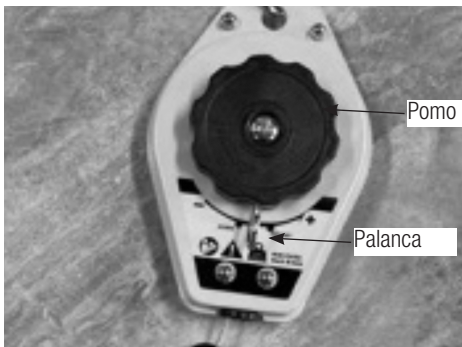
1. Comprobar que ningún tornillo esté suelto.
2. Comprobar si hay grietas o algún defecto en el punto de enganche.
3. Que la anilla y el mosquetón están acoplados de forma segura al brazo de apoyo.
4. Comprobar que el resto del accesorio no tenga grietas o roturas.

5. FUNCIONAMIENTO

5.1. AJUSTE DE LA TENSION

5.1.1. ATENCIÓN ESPECIAL ANTES DE AJUSTAR LA TENSION

1. Siempre presione la palanca para soltar el pomo negro antes de girar el pomo.



2. Ajuste la tensión del cable siempre sin peso sobre el accesorio. El cable debe estar siempre dentro de su funda protectora. Esto evitará cualquier movimiento brusco o repentino del cable y que este produzca daños al usuario y a la gente que le rodea.

Si el cable se desenrolla fuera de su funda, reduzca la tensión tal y enrolle el cable a su posición correcta. Presione la palanca 1 cm a su derecha y gire el pomo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

5.1.2. COMO AJUSTAR LA TENSION

Es posible ajustar la tensión del cable de tal manera que reduzca el peso de la máquina hasta en un 80%. La situación ideal es poder levantar la máquina sin esfuerzo con sólo el uso de una mano.

Para incrementar la tensión del cable, presione la palanca 1 cm a la derecha y gire el pomo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Para reducir la tensión del cable, presione la palanca 1 cm a la derecha y gire el pomo en el sentido de las agujas del reloj.

6. ALMACENAMIENTO

De no utilizar el accesorio, suelte la tensión al mínimo y almacene el accesorio en un sitio seco para prevenir que se oxide.

7. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Deshágase de su producto de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar este producto son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



13. CONDICIONES DE GARANTÍA

13.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El período de garantía en los contratos celebrados con consumidores y usuarios frente a cualquier falta de conformidad del producto que exista en el momento de su entrega al comprador, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva (UE) 2019/771 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2019, y en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, tendrá una duración de tres (3) años, y dará lugar a la subsanación de la falta o defecto de fabricación que eventualmente pueda presentar el producto adquirido de conformidad con las previsiones legales

13.2. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Empresas y profesionales
- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

13.3. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

13.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante Carlos Carballal, autorizado por Productos McLand S.L. C/ La Fragua, 22 - 28932 MÓSTOLES (ESPAÑA) declara que el brazo de apoyo marca Garland modelo ARM 450-V23 cumplen con las siguientes directivas comunitarias:

- Directiva de máquinas 2006/42/EC
- EN 792-4:200

**productos
meland
s.l.**

C/ La Fragua, 22 P.I. Los Rosales
28932 MOSTOLES (Madrid) ESPAÑA



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 24/01/2024

INDEX

1. Introduction	8
2. Warning symbols	8
3. Start up instructions	9
4. Before use	10
5. Operation	10
6. Storage	11
7. Information regarding destruction of equipment/recycling	11
8. Warranty conditions	12
9. Declaration of conformity CE	12

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this Garland support arm. We are confident that you will appreciate the quality and performance of this machine, which will facilitate your task for a long period of time.



WARNING: Read all safety warnings and instructions contained in this manual.

To avoid mishandling this machine, read all instructions in this manual before using for the first time. The information included in this manual is important for your personal safety and the people, animals and things that are to its around. If you have any questions regarding the information contained in this manual ask a professional or go to the point of sale where you purchased this machine to resolve it.

Save all warnings and instructions for future reference. If you sell this machine in the future, remember to deliver this manual to the new owner.

2. WARNING SYMBOLS



Carefully read this manual before starting or using the machine.



Always adjust the tension cable without weight.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Ref.:GBRARM450V230124V1

DATE OF PUBLICATION: 24/01/2024

DATE OF REVISION: 24/01/2024

MIN 3 kg
MIN 5 kg

Work capacity of the spring: between 3 and 5 kg.

3. START UP INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the support arm ARM 450, which will help reduce the effort of keeping a suspended tool at working height.

The capacity of this arm support ARM 450 is between 3 and 5 kg. This support arm can only be used for machines that weigh between 4 and 8 kg.

3.1. MOUNTING

Improper use of the accessory as a support for more weight than recommended may result in dangerous situations for the user. The manufacturer will not be responsible for these situations of abuse.

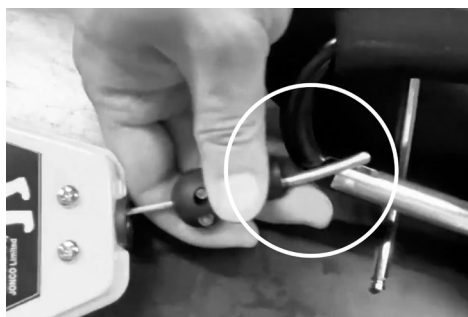
1. Attach the upper tube to the lower tube, insert the spring latch into the corresponding hole until it comes out.



2. Hook the rocker arm to the upper eye using the ring, then screw the ring nut to secure it.



3. Finally hook the carabiner to the rocker arm.



4. BEFORE USE

⚠ WARNING! Do not open or take apart the support arm! If you have any questions about the functioning of the support arm, take it to your nearest after-sales service.

Before using the support arm, you must always perform the following checks:

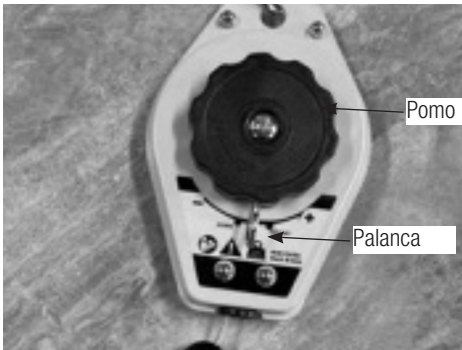
1. Check that no screws are loose.
2. Check that there are no cracks or defects in the attachment points.
3. That the cable and hook chain are securely attached to the support arm.
4. Check that the rest of the attachment has no cracks or breaks.

5. OPERATION

5.1. ADJUSTING THE TENSION

5.1.1. SPECIAL POINTS BEFORE ADJUSTING THE TENSION

1. Always press the lever to release the black knob before turning the knob.



2. Adjust the tension of the cable always without weight on the attachment. The cable must always be within its protective cover. This will prevent any sudden or abrupt movement of the cord and it causing damage to the user and people surrounding.

If the cable is unwound out of its cover, reduce the tension and wind the cord to its proper position. Press the lever 1 cm to the right and turn the knob counterclockwise.

5.1.2. HOW TO ADJUST THE TENSION

It is possible to adjust the tension of the cable in such a way that reduces the weight of the machine up to 80%. The ideal situation is to lift the machine effortlessly using only one hand.

To increase the tension of the cable, press the lever 1 cm to the right and rotate the knob counterclockwise.

To reduce the tension of the cable, press the lever 1 cm to the right and turn the knob clockwise.

6. STORAGE

If the accessory is not in use, release the tension to a minimum and store the accessory in a dry place to prevent rust.

7. RECYCLING OR DISPOSAL OF YOUR MACHINE

Dispose of your appliance sustainably. We should not get rid of machines with domestic waste. Plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled.



The materials used to pack this machine are recyclable. Please do not throw the packaging away with domestic trash. Throw these packages away at an official collection point.



13. WARRANTY CONDITIONS

13.1. WARRANTY PERIOD

- The warranty period in contracts concluded with consumers and users against any lack of conformity of the product that exists at the time of its delivery to the buyer, in accordance with the provisions of Directive (EU) 2019/771 of the European Parliament and of the Council, of May 20, 2019, and in Royal Legislative Decree 1/2007, of November 16, which approves the revised text of the General Law for the Defense of Consumers and Users, will have a duration of three (3) years, and will lead to the correction of the fault or manufacturing defect that the purchased product may eventually present in accordance with legal provisions

13.2. EXCLUSIONS

Garland warranty will not cover:

- Companies and professionals
- Pieces worn out due to wear and tear.
- Bad use, negligence, lack of maintenance.
- Failures that turn out because of an incorrect use of the product, Garland will not be responsible if the replaced parts of the machine are not from Garland and if the machine has been modified in any way.

13.3. TERRITORY

- Garland warranty covers the country.

13.4. IN CASE OF INCIDENCE

- The warranty should be correctly filled in with all the information requested, and the invoice or the purchase ticket should be attached.

WARNING!

TO GUARANTEE THE CORRECT FUNCTIONING OF THE MACHINE AND MAXIMUM SECURITY, WE ASK YOU TO READ THE INSTRUCTION MANUAL FULLY AND CAREFULLY PRIOR TO USING THE MACHINE.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned Carlos Carballal, authorized by Productos McLand S.L. C / La Fragua, 22-28932 MÓSTOLES (Spain) declares that the Garland brand support arm model 450 ARM-V23 complies with the following Community Directives:

- 2006/42/EC Machinery Directive.
- EN 792-4:2000.

 **productos
meland** s.l.

C/ La Fragua, 22 P.I. Los Rosales
28932 MOSTOLES (Madrid) ESPAÑA



Carlos Carballal
Product Manager
Móstoles 24/01/2024

ÍNDICE

1. Introdução	2
2. Ícones de aviso	2
3. Instruções para comissionamento	3
4. Antes de usar	4
5. Operação	4
6. Armazenamento	5
7. Informações sobre destruição de equipamentos/reciclagem	5
8. Condições de garantia	6
9. Declaração de conformidade CE	6

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher o braço de suporte Garland. Temos certeza que você apreciará a qualidade e as características deste produto que facilitarão sua tarefa por um longo período de tempo.



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança da máquina e todas as instruções contidas neste manual.

Para evitar o manuseio incorreto deste produto, leia todas as instruções deste manual antes de utilizá-lo pela primeira vez. Todas as informações incluídas neste manual são relevantes para a sua segurança pessoal e de pessoas, animais e coisas ao seu redor. Se você tiver alguma dúvida sobre as informações contidas neste manual, consulte um profissional ou dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu este produto para resolvê-la.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. Se você vender este produto no futuro, lembre-se de entregar este manual ao novo proprietário.

2. ÍCONES DE AVISO



É necessário ler atentamente este manual do usuário antes de usar este produto.



Sempre ajuste a tensão do cabo sem peso.



Capacidade de trabalho da mola: entre 3 e 5 kg.

TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

Ref.:GBRARM450V230124V1

DATA DE PUBLICAÇÃO: 24/01/2024
FECHA REVISIÓN: 24/01/24

3. INSTRUÇÕES PARA COMISSIONAMENTO

Obrigado por adquirir o braço de suporte ARM 450, que o ajudará a reduzir o esforço de manter uma ferramenta suspensa durante o trabalho em altura.

A capacidade do braço de suporte ARM 450 está entre 3 e 5 kg. Este braço de suporte só pode ser utilizado em máquinas com peso entre 4 e 8 kg.

3.1. MONTAGEM

O uso inadequado do acessório como suporte para peso superior ao recomendado pode resultar em situações perigosas para o usuário. O fabricante não será responsável por estas situações de abuso.

1. Fixe o tubo superior ao tubo inferior, insira a trava da mola no orifício correspondente até que ela saia.



2. Prenda o balancim no olhal superior usando o anel e, em seguida, aperte a porca para prendê-lo.



3. Por fim, prenda o mosquetão ao balancim.



4. ANTES DE USAR

⚠️ ATENÇÃO!

Não abra o braço de suporte! Se tiver alguma dúvida sobre o funcionamento do braço de suporte, leve-o ao serviço pós-venda mais próximo.

Antes de utilizar o braço de suporte, deve-se sempre realizar as seguintes verificações:

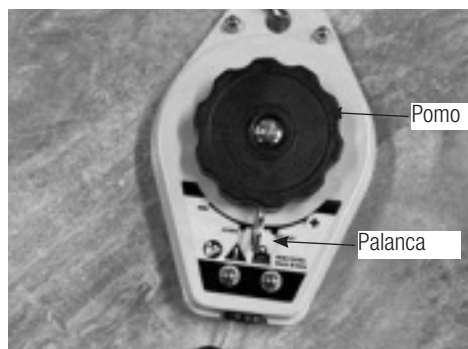
1. Verifique se nenhum parafuso está solto.
2. Verifique se há rachaduras ou defeitos no ponto de engate.
3. Que o anel e o mosquetão estejam firmemente preso ao braço de suporte.
4. Verifique se o restante do acessório não possui rachaduras ou quebras.

5. OPERAÇÃO

5.1. AUTORAÇÃO DE TENSÃO

5.1.1. ATENÇÃO ESPECIAL ANTES DE AJUSTAR A TENSÃO

1. Sempre pressione a alavanca para soltar o botão preto antes de girar o botão.



2. Ajuste sempre a tensão do cabo sem colocar peso no acessório. O cabo deve estar sempre dentro da capa protetora. Isso evitará qualquer movimento repentino ou repentino do cabo que possa causar danos ao usuário e às pessoas ao seu redor.

Se o cabo se desenrolar da bainha, reduza a tensão e enrole o cabo na posição correta. Pressione a alavanca 1 cm para a direita e gire o botão no sentido anti-horário.

5.1.2. COMO AJUSTAR A TENSÃO

É possível ajustar a tensão do cabo de forma a reduzir o peso da máquina em até 80%.

A situação ideal é poder levantar a máquina sem esforço com apenas uma mão.

Para aumentar a tensão do cabo, pressione a alavanca 1 cm para a direita e gire o botão no sentido anti-horário.

Para reduzir a tensão do cabo, pressione a alavanca 1 cm para a direita e gire o botão no sentido horário.

6. ARMAZENAMENTO

Se o acessório não estiver em uso, libere a tensão ao mínimo e guarde o acessório em local seco para evitar ferrugem.

7. INFORMAÇÕES SOBRE DESTRUIÇÃO/RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS

Descarte seu produto de maneira ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.



Os materiais utilizados para embalar este produto são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Descarte estas embalagens em um ponto oficial de coleta de lixo.



13. CONDIÇÕES DE GARANTIA

13.1. PERÍODO DE GARANTIA

- O período de garantia nos contratos celebrados com consumidores e utilizadores contra qualquer falta de conformidade do produto existente no momento da sua entrega ao comprador, de acordo com o disposto na Diretiva (UE) 2019/771 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de maio de 2019, e no Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, que aprova o texto revisto da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores, terá a duração de 3 (três) anos, e conduzirá à correção da avaria ou defeito de fabrico que o produto adquirido eventualmente venha a apresentar de acordo com as disposições legais

13.2. EXCEPTO

A garantia Garland não cobre:

- Empresas e profissionais
- Desgaste natural por uso.
- Mau uso, negligência, utilização sem cuidado ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorrecto, danos provocados por manipulação realizada por pessoal não autorizado pela Garland ou uso de peças de substituição não originais.

13.3. TERRITÓRIO

- A garantia Garland assegura cobertura do serviço em todo o território nacional.

13.4. EM CASO DE INCIDÊNCIA

- A garantia deve ir correctamente preenchida com todos os dados solicitados, e acompanhada pela factura ou ticket de compra do estabelecimento vendedor.

¡ATENÇÃO! 

PARA GARANTIR O FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA MÁXIMA, POR FAVOR LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR A MESM.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

O abaixo-assinado Carlos Carballal, autorizado pela Productos McLand S.L. C/ La Fragua, 22 - 28932 MÓSTOLES (ESPAÑA) declara que o braço de suporte da marca Garland modelo ARM 450-V23 cumpre as seguintes diretivas comunitárias:

- Diretiva de Máquinas 2006/42/CE
- EN 792-4:200

 **productos meland s.l.**

C/ La Fragua, 22 P.I. Los Rosales
28932 MOSTOLES (Madrid) ESPAÑA



Carlos Carballal
Gerente de Produto
Móstoles 24/01/2024

- ES** TARJETA DE GARANTÍA
- EN** WARRANTY REGISTRATION CARD
- FR** CARTE DE GARANTIE
- PT** CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDERECO
ADRESSÉ

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ

¿Es este su primer aparato de este tipo?
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre?



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR



GARLAND